

HAMMAGAZIN

Stadtilustrierte für Hamm

Mai 1985

CARL ORFF

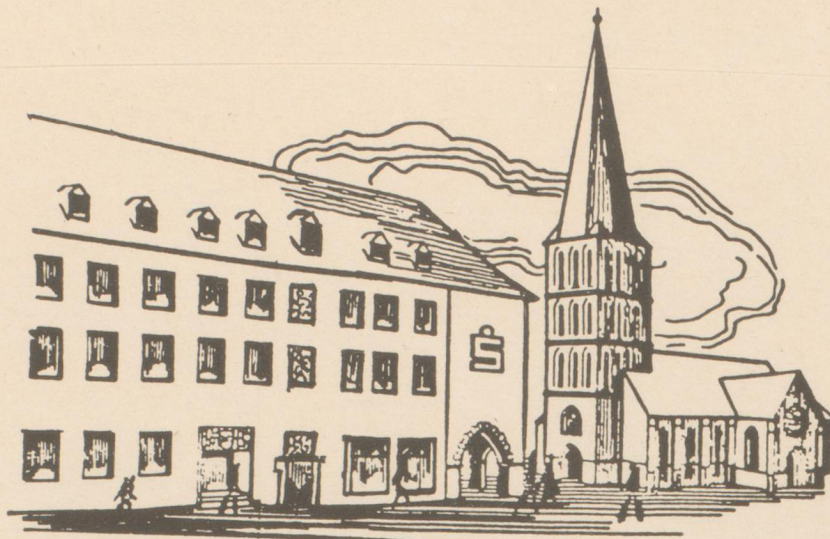


In taberna

26. Mai 1985
Maximilianpark
mit dem
Kölner Hochschulballett
dem Städt. Musikverein
und Joshard Daus

**CARMINA
BURANA**

Eine gute »Adresse«



Eine gute »Adresse« trägt dazu bei, Geschäftsbeziehungen zu knüpfen und zu vertiefen. Und wer seine Konten bei der Sparkasse hat, befindet sich in guter Gesellschaft.

Unsere Kunden wissen, daß die freundlichen Fachkräfte der Sparkasse einen modernen Service bei Geldanlagen, Krediten und Dienstleistungen bieten.

Und außerhalb der üblichen Geschäftszeiten sind wir auch für Sie da, wenn Sie Bargeld von Ihrem Girokonto brauchen:

Bargeld gibt's jederzeit, Tag und Nacht,
mit Ihrer eurocheque-Karte aus unseren 9 Geldautomaten.

Marktplatz 3 (2mal)
Lange Straße 174
Alter Uentropen Weg 61
Amtsstraße 15-17



Unnaer Straße 3
Heinrichstraße 8
Friedrich-Ebert-Str. 73a
Rautenstrauchstr. 62

Sparkasse Hamm

Wir sind für Sie unter Telefon 1030 zu erreichen



Musik mit Stift und Farbe in die dritte Dimension zu transportieren ist für Gisa Knoch eine faszinierende Beschäftigung. Die Kunsterzieherin an der Hammer Maximilian-Kolbe-Schule ist Sängerin im Chor des Städtischen Musikvereins. Mit zahlreichen Zeichnungen, Collagen und Aquarellen ergänzt sie die Arbeit des Chors für sich — und mit der Studie zu Carl Orffs Carmina Burana für unsere Leser — und vertieft auf ihre ganz persönliche Art das Verständnis für Musik und Künstler. Auch das

Plakat für das letzte Daus-Konzert „Jephta“ am 5. Mai im Kurhaus war ein Entwurf von Gisa Knoch.

Die Themen

Konjunktur wie eine Achterbahn	4
Zoo wurde zum Skulpturengarten	7
Autofreunde, aufgepaßt	8
Carmina Burana	10
Der Maximilianpark im Mai	11
Firmen im Portrait	13
40 Jahre Bahnhoofsmission	14
Hammer Maimarkt '85	16
Buchtip des Monats	17
Rätsel	18



Spielsaison bei der Waldbühne

Drei Schauspiele werden in diesem Spielsommer auf der Waldbühne Heessen präsentiert. Für Kinder stehen „Pumuckl“ und „Rumpelstilzchen“ auf dem Programm (Premieren: 16. Mai / 27. Mai). Das „Wirtshaus im Spessart“ wird erst in den Sommermonaten anlaufen. Unser Bild zeigt eine Probeszene aus dem Stück „Pumuckl“.

FRITZ MÖLLE



Im Hagen 15
4700 Hamm-Rhynern
Tel. (0 23 85) 17 70

Bauschreinerei
Kunststoffenster
Zimmerei

HAMMAGAZIN

Die Stadtilustrierte für Hamm

Hammagazin erscheint im
HAMMEDIA-Verlag
Reimann GmbH & Co., Hamm

Verlagsanschrift:
HAMMEDIA-Verlag
Reimann GmbH & Co.
Postfach 2209, 4700 Hamm 1
Telefon (02381) 22081

Herausgeber:
Verkehrsverein Hamm e.V.
Vorsitzender Jürgen Graef

Anzeigenleitung:
Doris Schnitker
Telefon (02381) 75283

Redaktion: Hubert Menze

Fotos: Presseamt/Göbel,
Jucho, von Peinen

Namentlich gekennzeichnete
Beiträge geben nicht unbedingt
die Meinung der Redaktion wieder.

der schau kasten

Individuelle Einrichtungen — Marktex
Roset — Interlücke — Saporiti — B+B Italia
Knoll-International — Miller-Collectionen
Bulthaup-Küchen-Planung- und Lieferung
Gartenmöbel — Rausch — Loga — La Luna
Dekorations- und Maler-Abteilung
Designo-Einrichtungshaus

EINRICHTUNGSHAUS
THEO LOHMANN U
JUTTA LOHMANN
4700 HAMM WESTF
DAMBERGSTR 35-37
TELEFON 023 85/447

R. W. Heuse

Weststraße 6 · 4700 Hamm 1 · Telefon 2 50 08

Seit 1841

Das Fachgeschäft für
Kristall-Porzellan
Kunstgewerbe

Beachten Sie bitte unsere
Spezialabteilungen
Hutschenreuther-Präsentation
Villeroy & Boch Center
Rosenthal Studio Abteilung
Thomas Abteilung
Arzberg Abteilung
Rusticale Keramik Abteilung

Sie können beruhigt schlafen wenn wir Ihr Eigentum bewachen.
Gegen drohende Gefahren bietet Ihnen Schutz die

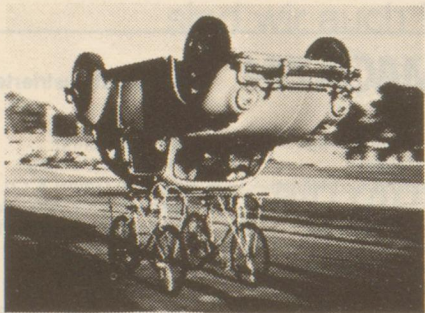
WESTFÄLISCHE WACHGESELLSCHAFT „HEIMSCHUTZ“ Hintzen KG

(gegr. 1924 — einziger Auftragnehmer Westdeutschlands
bei den Olympischen Spielen 1972 in München)

Östingstr. 34-36 — 4700 Hamm 1 — Tel. (023 81) 56 55

Wir übernehmen: Streifen-, Standposten-, Pfortner-, Absperr-
und Schutzdienste aller Art, sowie Fahrzeugüberwachung,
Werks- und Eintrittskontrollen, Geldtransporte.

Wie Sie mit dem BfG-Ratenkredit Benzin sparen



„Unser unmaßgeblicher Vorschlag zu einer
weiteren Senkung des Benzinverbrauchs.“

Die heutige Autogeneration verbraucht
gegenüber 1978 im Schnitt sechs Prozent
weniger Benzin. Wenn Sie sich jetzt ein
sparsameres Auto zulegen möchten,
sollten Sie uns mal nach dem BfG-Raten-
kredit fragen.

BfG-Hamm

Bank für Gemeinwirtschaft
4700 Hamm 1, Südstraße 29
Telefon (02381) 29053-56

Konjunktur wie eine Achterbahn: Die Schausteller

Rund 1000 Beschäftigte in Dortmund,
Hamm und im Kreis Unna

Risikofreudig und kreativ nennt IHK-Geschäftsführer Dr. Fritz Wunsch in einem Beitrag der Zeitschrift „Ruhrwirtschaft“ die 240 Schausteller des östlichen Ruhrgebiets. Auf 230 Festspielplätzen in Dortmund, Hamm und im Kreis Unna geht's rund. Nicht nur auf der Kirmes. Schützen-, Straßen- und Vereinsfeste sind ebenso klassische Standorte wie Ausstellungen oder die an immer mehr Plätzen expandierenden Weihnachtsmärkte. Der Arbeitsmarkt wird durch die Schausteller nicht unwesentlich entlastet: Knapp 1000 Beschäftigte arbeiten im Schaustellergewerbe zwischen Dortmund und Hamm. Etwa je zu einem Drittel Familienbeschäftigte und Festangestellte — das restliche Drittel muß man sich vermitteln lassen, auch heute gar nicht so einfach.

Risikofreude im Schaustellergewerbe, so Dr. Wunsch, heißt besonders bei den attraktiven Fahrgeschäften heutzutage Investitionen in Millionenhöhe. Ein Kinderkarussell mit wenig Zubehör ist da noch vergleichsweise billig: „Nur“ 250 000 DM müssen dafür auf den Tisch gelegt werden. Eine nostalgische Geisterbahn mit holographischen Effekten ist kaum unter zwei bis 2,5 Millionen DM zu haben. Sogenannte Hochfahrgeschäfte wie Achterbahn mit Dreier- oder Viererlooping oder monströse Höllenbahnen werden gar erst zu Preisen zwischen vier und fünf Millionen DM gehandelt.

Mehr Kummer bereiten den Schaustellern indes andere Kosten, z.B. für Strom. Der Kilowatt-Inklusivpreis beträgt 0,60 DM — auch für den an sieben oder acht Monaten mitge-

führten Haushalt auf Rädern. Stromkosten zwischen 2000 DM und 5000 DM schlagen an einem langen Wochenende (drei Tage) für „Ranger“, „Hexentanz“ oder „Katapult“ zu Buche. Dabei wird der Strom meist zu konsumschwachen Zeiten abgenommen. Auch der inzwischen schon klassische Autoscooter gehört mit durchschnittlich 1000 DM Stromkosten auf einer dreitägigen Veranstaltung zu den strapazierten Abnehmern der Stromerzeuger.

Dabei ist der Wettbewerb hart. 500 Autoscooter im gesamten Bundesgebiet deuten beispielsweise an, daß für die Aussteller im östlichen Ruhrgebiet das Beschicken von Festspielplätzen außerhalb dieses Raumes immer schwieriger wird. Auch Wind, Wetter und die Kaufkraft des Publikums beeinflussen das schwer zu kalkulierende unternehmerische Risiko des Schaustellers. Auch mit dem Problem des in deutschen Ländern tief verwurzelten Sozialprestige gilt es festzuwerden; denn eines ist klar: Auf den Festspielplätzen kann man sparen, ohne daß es der Nachbar merkt. Monopolisten sucht man im Schaustellergewerbe vergebens. Dieser Wirtschaftszweig, dessen Leistungen oft im Rampenlicht stehen und der selbst eher ein Schattendasein führt, ist ausschließlich mittelständisch geprägt. Allein die beiden Schaustellervereine in Dortmund „Rothe Erde“ und in Hamm „Hand in Hand“ zählen 240 Mitglieder. Der Dortmunder „Rothe Erde“ ist gleichzeitig einer der ältesten Schaustellervereine in der Bundesrepublik: 1987 kann er sein 90jähriges Bestehen feiern.

**Qualitäts-Farb-u. Grosskopien minutenschnell
Lichtpausen, Büro-Repro Rzepka, Hohe Str.19**

Bett und Frühstück im Liegewagen

Im kommenden Sommer können Urlauber auch ohne Arrangement für einen Ferienaufenthalt die Sonderzüge der Reiseveranstalter benutzen. Insgesamt stehen dafür 95 Reiseziele im In- und Ausland zur Wahl.

Weite Strecken sind am bequemsten in den Alpen-See-Expreß-Liegewagenzügen zurückzulegen, wobei die Abteile auch in diesem Jahr mit höchstens vier Erwachsenen und einem Kind belegt werden. Neu ist dabei, daß bei Hinfahrt im Liegewagen das Frühstück und auf der Rückreise als Abendessen ein kalter Imbiß im Preis inbegriffen sind. Für Ziele in Süddeutschland und Österreich bieten sich die komfortablen Alpen-See-Expreß-Züge an, in denen der Speisewagen warme und kalte Küche bietet. Jeder Ameropa-Gast erhält dafür einen Verpflegungsgutschein. Das Jubiläumsjahr und seine günstigen Reisepreise wirken sich besonders auf weiten Strecken auch auf den Fernverkehr aus. So kostet beispielsweise eine Fahrt im Alpen-See-Expreß-Komfortzug zwischen Hamburg und Berchtesgaden in diesem Jahr nur 162 Mark gegenüber 222 Mark im Vorjahr; auch die Anreise zu den Sonderzügen ist billiger als im vergangenen Jahr.

Freilichtbühne Hallenberg: „Don Camillo und Peppone“

Vom 9. Juni bis 8. September geht in diesem Jahr die Saison der Freilichtspiele in Hallenberg. Die Stadt, am Südhang des Rothaargebirges im Hochsauerlandkreis gelegen, ist in jedem Sommer Anziehungspunkt für Freunde des Freilichttheaters. Das bewährte Ensemble bietet in diesem Sommer zwei besonders publikumswirksame Stücke: „Don Camillo und Peppone“ und Pinocchio.

Auch wenn die Sonne einmal nicht scheint, können die Besucher unter der neuen freitragenden Überdachungsanlage frohe Stunden erleben.

Informationen über Ruf 0 29 84 / 5 13.

Service-Kräfte nehmen Ihnen die große Frühjahrsgartenarbeit ab

Das Hammer Arbeitsamt vermittelt auch im Frühjahr 1985 wieder Helfer für Ihren Garten. Es stehen genügend geeignete Bewerber bereit, die an einem oder an mehreren Tagen Ihr Land umgraben oder durchhacken, Sträucher und Bäume beschneiden, die Abfälle beseitigen, den Rasen lüften und mähen, den Komposthaufen umsetzen und ähnliche Arbeiten mehr verrichten.

Völlig unbürokratisch bietet das Arbeitsamt allen Hammer

Gartenbesitzern diesen Service an. Selbstverständlich können auch Betriebe, die durch personelle Ausfälle oder durch Arbeitsspitzen kurzfristig Mitarbeiter einsetzen können, den Service in Anspruch nehmen. Ein Anruf genügt, und die Aushilfen stehen für Sie bereit.

Der Schnelldienst-Service ist von 6.00 bis 8.00 Uhr unter Rufnummer 02381/100-419 und nach 8.00 Uhr unter der Rufnummer 02381/100-244 zu erreichen.

Widerruf beim Abzahlungskauf: Ab wann läuft die 7-Tage-Frist?

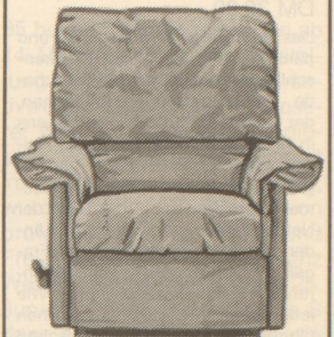
Unklare Meldungen zum Thema „Abzahlungskauf“ führten in letzter Zeit zu vielen Verbraucheranfragen. Die Beratungsstelle der Verbraucher-Zentrale weist daher nochmals auf wichtige Punkte des Abzahlungsgesetzes hin:

Die Frist von 7 Tagen, innerhalb derer beim Abzahlungskauf ein Widerruf möglich ist, beginnt nicht automatisch mit der Vertragsunterschrift, sondern erst dann, wenn dem Kunden Vertragsdurchschrift einschließlich der gesondert unterzeichneten Widerrufsbelehrung ausgehändigt wurde. Erhält der Kunde diese Durchschrift nicht, was vor allem bei der Zeitschriften- und Buchclub-Werbung vorkommt, dann wird auch die Frist gar nicht erst in Gang gesetzt. In solchen Fällen kann ein Abzahlungsvertrag eventuell noch

wesentlich später widerrufen werden.

Beim „finanzierten Abzahlungskauf“, bei dem zusätzlich zum Kaufvertrag ein separater Kreditvertrag mit einer Bank unterschrieben wurde, kann der Kunde durch eine Widerrufserklärung innerhalb der 7-Tage-Frist die Aufhebung beider Verträge erwirken. Hierüber ist der Kunde entweder im Rahmen des Kaufvertrages oder des Kreditvertrages zu informieren, wobei aus der Belehrung hervorgehen muß, ob die Widerrufserklärung an die Verkäuferfirma oder an die Bank gesendet werden soll. In jedem Falle muß die Kündigung schriftlich erfolgen, alle wichtigen Angaben wie Nummer und Datum des Vertrages enthalten und per Einschreiben — am besten mit Rückschein — verschickt werden.

Für die Ruhe nach dem täglichen Sturm.



Lazyboy®
Die beliebtesten
Ruhesessel der Welt. Bitte nicht stören!

Der Lazyboy:
Ein hochbequemer, verstellbarer Ruhesessel. 5 Systeme und viele Modellvarianten für Ihren individuellen Einrichtungswunsch.



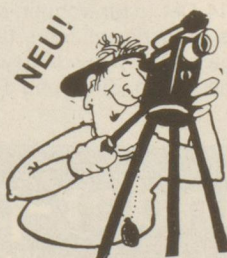
möbel
peckedraht
Lazyboy-Studio
Caldenhofer Weg 69-71
4700 Hamm 1

MAY MODEN

Neue Bahnhofstraße 1
im Hammer Bank-
und Maritim-Gebäude

Wir führen:
Mac-Bee Trend
Collection von Gr. 34-44

Zur Kommunion und Konfirmation



**Fachmännisches
VIDEOFILMEN
zu allen Anlässen**

stehen wir auch sonntags nach Terminabsprache zur Verfügung.
Am 19. 5. 85 ist unser Geschäft von 10.00 bis 13.00 Uhr geöffnet.

Foto-Studio

FOTO Günnewig

Im Hammer Süden, Werler Str. 73
4700 Hamm, Telefon 2 50 92

STAATL. FACHINGEN

und weitere Heilbrunnen
für Ihre Gesundheit
erhältlich bei:

Gebr. **Schürmann** Seit 1888

4700 Hamm · Widumstraße 24
Telefon 0 23 81 / 56 01

Weltermann's
Buchtipp

Martin Stade

„Der junge Bach“

Roman. 352 Seiten.

Verlag Hoffmann u. Campe.
DM 36,00.

Das Bach-Jahr ist eingeläutet, und pünktlich mit den ersten Glockenschlägen erschien von Martin Stade „Der junge Bach“. Ein Roman, der die ersten Jahre seines Wirkens in Arnstadt umfaßt, bis hin zur Heirat mit seiner ersten Frau. Also ein ganz junger Bach, ein empfindsamer Geist, der tief in die Töne der Natur horcht, um seine Musik zu finden. Auch ein Roman mit den Fragen: Wie sah es damals vor 300 Jahren in deutschen Landen aus? Wie lebte man? Wie stand es zwischen Obrigkeit und Volk, wie zwischen Städtern und Bauern, Armen und Reichen? Stade zeichnet ein eindrucksvolles Bild vom Leben damals, vom Leben in Deutschlands Kleinstaaterei mit all ihren Wirren, in das er die Biographie Bachs eingebettet hat. Mit großem Einfühlungsvermögen spürt er diesem ungewöhnlichen Leben und dem Zeitgeist nach und läßt vor uns ein farbiges Bild des angebrochenen 18. Jahrhunderts entstehen. Das macht den Roman so lesenswert und spannend: Es ist nicht nur die Biographie eines jungen Talents, dessen Lebensweg wir aus anderen Büchern vielleicht schon kennen, es ist zugleich auch ein historischer Roman, der anzeigt, welche Kämpfe Bach noch vorbehalten sind, die sich einzig und allein aus der Unvereinbarkeit von Kunst und Macht ergeben. Noch ist er jung, das Leben verwirrt ihn, doch ist er durchdrungen von seiner Aufgabe als Organist und Komponist und will nur eines: die Orgel schlagen zur Ehre Gottes.

Buchhandlung

WELTERMANNGustav-Heinemann-Str. 18-22
4700 Hamm 1, Tel. 2 60 90

Schornsteinsorgen?

Wir helfen schnell,
sauber und preiswert!

Ausf. sämtl. Schornsteinarbeiten:
z. B. Schornsteinkopferneuerungen inkl. aller Dacharbeiten, nachträgl. Schornsteinisolierungen bei Nässe/braune Flecken in Plewa-Schamotte, Thermo-Rüttelverfahren oder Chrom-Nickel-Stahl.

Alle Arbeiten werden mit Materialaufzug von außen durchgeführt. Ausf. in ganz NRW. Rep.-Eildienst, Festpreisgarantie.

MÖLLER
Schornstein-Dachtechnik GmbH4700 Hamm 1 · Am Oberhof 3
Telefon (02381) 38958Interview des Hammagazins
mit Hermann Kampmann

— PR-Text —

Frage: Um welche Fragen geht es bei der Landtagswahl am 12. Mai?

Hermann Kampmann: Die SPD regiert unser Land Nordrhein-Westfalen seit fast 20 Jahren. Das ist mehr als genug! Eine **falsche Wirtschafts- und Energiepolitik der SPD** hat NRW zum Schlußlicht der Bundesrepublik gemacht. Die **Arbeitslosigkeit** ist hier doppelt so hoch wie z.B. im CDU-regierten Land Baden-Württemberg. Die schlimmen Folgen tragen wir alle. Seit 1970 entstand eine **Wachstumsücke von 150 Mrd. DM**, das heißt: für 150 Mrd. DM hätten mehr Güter und Dienstleistungen in NRW produziert werden können, wenn NRW seine wirtschaftliche Position von 1970 wenigstens gehalten hätte. Die Zahl der Erwerbstätigen im warenproduzierenden Gewerbe sank in NRW im Zeitraum von 1970 bis 1983 um 23,1 Prozent, d.h. **fast jeder vierte Arbeitsplatz ging hier verloren**. Wenn diese miserable SPD-Politik fortgesetzt würde, so gingen noch viel mehr Arbeitsplätze verloren.

Frage: Können Sie ein Beispiel aus dem Raum Hamm für die mangelhafte SPD-Politik nennen?

Hermann Kampmann: Ja, selbstverständlich. In Hamm-Schmehausen wollte ein Stromversorgungsunternehmen ein modernes und sicheres Kraftwerk mit einem bewährten Leichtwasser-Reaktor bauen. Ein solches Kraftwerk hätte stromintensive Industriebetriebe nachgezogen und die Schaffung wettbewerbsfähiger Arbeitsplätze gefördert. Die Brems- und Blockade-Politik der SPD hat dazu geführt, daß das umweltfreundliche Kraftwerk nicht hier gebaut werden konnte. Dieses Kraftwerk wird jetzt im CDU-Regierten Land Niedersachsen gebaut.

Hunderte von Bauarbeitern sind dort für Jahre beschäftigt. Dort entstehen neue Betriebe. Bei uns aber gehen Bauunternehmen pleite, weil die SPD-Landesregierung keinen wirtschaftlichen Sachverstand und keinen Mut zur Entscheidung hat.

Frage: Was sind die Folgen dieser falschen Politik?

Hermann Kampmann: Immer mehr junge Menschen verlassen unser Land. In einer neuen Untersuchung der Ruhruniversität Bochum wird darauf hingewiesen, daß — wenn die miese Situation so bleibt — bis 1990 weitere 650 000 Bürger das Land NRW verlassen. Schon heute gibt es 250 000 Wohnungen mehr als Haushalte. Die SPD hat unser Land zum Schrumpfen gebracht. Mit Recht macht unser früherer Oberbürgermeister Prof. Dr. Günter Rinsche MdEP auf die Gefahr aufmerksam, daß unsere Stadt zum Armenhaus wird, wenn nicht in Düsseldorf bald eine vernünftige Politik gemacht wird.

Frage: Ihr SPD-Konkurrent hat in einem Interview in dieser Zeitschrift hervorgehoben, daß die Landesregierung sehr viel Geld ausgegeben hat, um unsere Stadt zu fördern. Ist das nicht eine gute Sache?

Hermann Kampmann: Es ist ein alter Fehler der SPD, das Geld der Steuerzahler mit vollen Händen auszugeben. In NRW hat man das auch getan. Als die Kassen leer wurden, hat man die öffentlichen Schulden in einer unglaublichen Weise gesteigert. Diese zukunftsbelastende SPD-Politik gemäß dem Motto „Nach uns die Sintflut“ hat die Verschuldung von 73 DM je Einwohner im Jahre 1970 auf 3514 DM je Einwohner, d.h. um das 48-fache, im Jahre 1983 gesteigert. Die dadurch gewaltig gestiegenen Zins- und Fol-

gekosten sind schlimm für uns alle. Im übrigen: was hat die SPD mit ihrer Verschwendungspolitik erreicht? Wurden wettbewerbsfähige Arbeitsplätze geschaffen? Wurde die Wirtschaftskraft gestärkt? Im Gegenteil: weil das Geld der Steuerzahler verschwendet wurde, weil die Bürokratisierung zunahm, weil die mittelständischen Unternehmer immer mehr belastet wurden, deshalb hat unser Land einen traurigen Rekord an Pleiten und Arbeitsplatzverlusten. Unser Land ist durch die SPD ärmer geworden. Konrad Adenauer hatte recht, als er vor vielen Jahren sagte: „Das einzige, was die SPD von Geld versteht, ist, daß sie das von anderen haben wollen!“

Frage: Was wird eine CDU-geführte Landesregierung besser machen als die SPD?

Hermann Kampmann: Eine CDU-geführte Landesregierung wird — wie in Berlin und Baden-Württemberg — ein Wirtschaftsklima schaffen, das Investitionen zur Schaffung neuer produktiver Arbeitsplätze ermutigt und ermöglicht. Wir werden Forschung und Technologie fördern, nicht aber behindern, wie es die SPD tut. Wir werden die bürokratischen Hemmnisse überwinden, und wir werden durch sparsame Haushaltspolitik für solide öffentliche Finanzen sorgen. Durch eine solche realistische Politik können wir es schaffen, daß der wirtschaftliche Aufschwung, der in den CDU-regierten Bundesländern gute Fortschritte macht, auch in Nordrhein-Westfalen voll wirksam wird. Voraussetzung hierfür ist eine richtige Wahlentscheidung unserer Bürger. Daher möchte ich alle Mitbürger herzlich bitten: Entscheiden Sie sich für den Aufschwung, Entscheiden Sie sich für die CDU!

betten-kinder-paradiesFußgängerzone Hamm **erich budt**
GmbH + Co. KGWeststr. 11, Tel. 2 96 45
Martin-Luther-Straße 6-8**DER SPEZIALIST – Aussteuer – Bettwaren – Alles fürs Kind**

ANIMALIA '85 im Allwetterzoo Münster:

Der Zoo wurde zum Skulpturengarten

Wer in diesen Tagen den münsterschen Zoo besucht, wird überrascht sein: Tiere aus Bronze, Stein oder Holz konkurrieren mit den lebenden Zoobewohnern. Da steht gleich im Eingangsbereich eine lebensgroße Löwin aus knorrigem Holz, streichelnah ist sie schnell zum Liebling aller kleinen Zoobesucher geworden. Gegenüber dem Elefantengehege setzt der mehr als 3 m lange Bronze-Tiger des bedeutenden Bildhauers Philipp Harth zum Sprung an. Ganz in der Nähe steht der „Skull“ (Elefantenschädel) des Engländers Henry Moore, dem wohl bekanntesten Bildhauer unserer Zeit.

Die ANIMALIA '85 trägt den Untertitel „Tierplastik des 20. Jahrhunderts“. In einer bisher einmaligen Form werden Skulpturen unserer Zeit lebenden Tieren gegenübergestellt.

Natur und Kunst können so in lebendigem Gegenspiel erlebt werden. Es sind namhafte, international bekannte Bildhauer vertreten, neben den Klassikern der Tierdarstellung wie August Gaul, Philipp Harth und Gerhard Marcks sind auch neuere Tendenzen der Plastik mit einbezogen worden. Insgesamt sind es vierzig Großplastiken, die über das ganze Freigelände des Allwetterzoo verteilt den wichtigsten Teil der ANIMALIA ausmachen. Darüber hinaus sind in 13 Vitrinen im Zoo-Restaurant, im Eingangsbereich und im Elefantenhaus über 100 Kleinplastiken ausgestellt. Ergänzend sind im Zoo-Restaurant Bildhauerzeichnungen und Tiere in Porzellan und Glas zu sehen.

Weitere Bildhauerzeichnungen und kleinere Tierskulpturen

zeigt die Galerie S der Stadtparkasse Münster. Dieses Geldinstitut hat wesentlich zur Realisierung der ANIMALIA

85 beigetragen. Hier werden ab 14. Mai in einer zweiten Ausstellung die Ergebnisse eines Kreativwettbewerbs „Tiere in unserer Welt“ zu sehen sein. Zu diesem Wettbewerb, veranstaltet im Rahmen der ANIMALIA, wurden rund 200 Werke von professionellen Künstlern und Freizeitschaffenden aus ganz Westfalen eingereicht. Vom 25. Juni an findet in der Galerie S dann eine Ausstellung statt, die nur dem Künstler Henry Moore gewidmet ist.

Die Ausstellung im Allwetterzoo kann bis zum 4. August täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr besichtigt werden, die Ausstellungen in der Stadtparkasse Münster nur werktags von 8.30 bis 16.30 Uhr. Ein umfangreicher Ausstellungskatalog ist in beiden Instituten für nur 3,— DM erhältlich.



ANZEIGE



**Ihr CDU-Landtagskandidat
für den 12. Mai 1985**

Hermann Kampmann

„Ich rufe die Bürger der Stadt Hamm auf, der Politik des wirtschaftlichen Aufschwungs und der Erneuerung im Bund nun auch in Nordrhein-Westfalen zum Durchbruch zu verhelfen.“

Unter CDU-geführten Landesregierungen konnte unser Land aus eigener Kraft bestehen.

Mit einer neuen, CDU-geführten Landesregierung wird Nordrhein-Westfalen in der Solidarität des Bundes und der anderen Bundesländer den Anschluß an den wirtschaftlichen Aufschwung gewinnen und gemeinsam mit den anderen Bundesländern dazu beitragen, Deutschlands Zukunft als moderne und humane Industrienation zu sichern.

Es muß sich wieder lohnen, in unserem Lande zu leben.

Wählen Sie deshalb am 12. Mai CDU.“

Sa., 11. 5. 85,
von 10.00 — 18.00 Uhr

und So., 12. 5. 85,
von 10.00 — 13.00 Uhr



ERÖFFNUNG

unserer neugestalteten Geschäftsräume
mit Überraschungen, die aus dem Rahmen fallen

9.00 — 17.00 Uhr

Torwandschießen mit bekannten Sportlern. Der Sieger
gewinnt eine Reise an die **Costa Brava**.

Durch ein spannendes Tagesprogramm führt
Ernst Huberty

Am Samstag, 11. 5. 85, ab 11.00 — 14.30 Uhr

Talkshow mit Sportpersönlichkeiten aus Fußball, Boxen,
Handball, Tischtennis und Wasserball.

Tischtennis-Demonstration mit Wilfried Liek

Kunstkraftsport-Gruppe Werries

Verabschiedung der Bundesligamannschaft **HC TuRa Berg-**
kamen zum Bundesligaspiel nach Wallau-Massenheim.
Fit dafür halten wir Sie mit Erbsensuppe und Getränken, deren
Einnahmen sozialen Zwecken zugeführt werden.

Sonntag, 12. 5. 85, ab 10.00 Uhr

Frühschoppen mit Musik



**Autohaus
Wilhelmstraße**



Ihr V-A-G-Partner in Hamm · Telefon 4 49 51

Eröffnung der neugestalteten Geschäftsräume Frischer Wind weht im Autohaus Wilhelmstraße

Seit im März 1983 die Brüder
Gerd und Rolf Kamps die Ge-
schäftsleitung übernommen
haben, weht im Autohaus
Hamm ein frischer Wind.

Jetzt sind Sie eingeladen,
sich selbst diese frische Brise
um die Nase wehen zu lassen.
Die aufwendige Renovierungs-
phase hat sich gelohnt!

Schon seit 1925 wissen Besu-
cher und Kunden des Autohau-
ses Wilhelmstraße, woher der

Wind weht. Mit der Vertretung
führender Marken wie DKW,
NSU, Citroen, Adler, Vespa,
Horex u.a., individueller Bera-
tung und Fachkenntnis machte
sich die Firma Karl Kleine
schon vor 50 Jahren einen Na-
men.

1983 übernahmen Gerd und
Rolf Kamps das Unternehmen.
Mit Fachwissen, Engagement
und qualifizierten Mitarbeitern



paßten sie ihren Betrieb dem
aktuellsten Stand der Kraftfahr-
zeugtechnik.

In modernsten Verkaufsräu-
men und Werkstätten legen die
neuen Inhaber besonderen
Wert auf individuelle Beratung
und ein persönliches Verhältnis
des Kunden zur Geschäftslei-
tung.

Bei uns haben Sie die Mög-
lichkeit, sich selbst ein Bild der

Automobilentwicklung von ge-
stern bis heute zu machen. Es
war schon immer interessant,
den Fortschritt der Technik zu
beobachten.

Wir bieten Ihnen den Original
Weltmeister-Quattro von Wal-
ter Röhl, originelle Oltimer,
Probefahrten in modernen Vor-
führwagen, Besichtigungsmö-
glichkeit der Betriebsanlage
und des VAG-Programms.

1000 Autos pro Tankstelle

Das bundesdeutsche Tank-
stellennetz zählte zum Jahres-
anfang noch 21 000 Stationen,
also 41% weniger als vor zehn
Jahren. Davon sind mehr als
16 000 sogenannte Farben-
Tankstellen, das heißt sie gehö-
ren zu den Raffineriegesell-
schaften. Die freien Tankstel-
len, die sich im wesentlichen
aus dem Angebot des Inlands-
marktes versorgen, haben der-
zeit ein Netz von etwa 3 500 Sta-
tionen. Die restlichen 1 500
Zapfsäulen stehen bei Verbrau-

chermärkten und anderen Han-
delsfirmen. Über sie wird noch
ein Zehntel des gesamten Ab-
satzes von Motorenbenzin ab-
gegeben, das laut Esso vor al-
lem aus dem Importhandel
kommt.

Ende Februar gab es an etwa
550 Tankstellen in der Bundes-
republik unverbleiten Normal-
kraftstoff. Unverbleites Super
fließt dagegen nur aus 35 Sä-
ulen. Das Netz, so sagen die Mi-
neralölfirmen, „wird der stei-
genden Nachfrage angepaßt“.



Alarm ein- und Autoknacker ausschalten heißt zunehmend die
Devise von Autofahrern. Ohne die mutmaßliche Dunkelziffer wer-
den bei uns jährlich 80 000 Autos gestohlen und über 700 000 Ein-
brüche verübt, von denen die meisten unaufgeklärt bleiben. Deshalb
hat die Stiftung Warentest 22 elektronische Auto-Alarmanlagen
getestet. Der Frevler und Dieb muß wissen, daß es viel Mühe macht,
eine heutige Diebstahlsicherung zu überwinden. Immer noch erwie-
sen sich im Test einige Geräte als unbrauchbar, und nur wenige
Anlagen bleiben trotz Hitze, Kälte und Schwankungen im Stromnetz
der Autoelektrik für Autoknacker eine echte Abschreckung.



Fahrtenbuch?

Das schleswig-holsteinische Verwaltungsgericht hat rechtmäßig bestätigt: „Einem Kraftfahrzeughalter kann nach einem Verkehrsverstoß mit eigenem Wagen die Führung eines Fahrtenbuchs auferlegt werden, wenn der Verursacher an Ort und Stelle nicht feststellbar war und der Fahrzeughalter der behördlichen Aufforderung nicht nachkommt, den möglichen Fahrzeugführer zu benennen.“

In der Begründung der Schleswiger Richter heißt es: „Zu den Obliegenheiten des

Fahrzeughalters gehört es, jederzeit zu wissen, wer sein Fahrzeug führt. Das gilt jedenfalls für einen zurückliegenden Zeitraum bis zu 14 Tagen. Erst wenn die Verkehrsbehörde den Fahrzeughalter später als zwei Wochen von einem Verkehrsverstoß in Kenntnis setzt, ist das Erinnerungsvermögen des Halters überfordert.“ Deshalb sei die Fahrtenbuchauflage keine Bestrafung, sondern stelle nur sicher, daß im Fall weiterer Verkehrsverstöße der jeweilige Fahrzeugführer anhand der Fahrtenbuchaufzeichnungen festgestellt werden könne.

Wer sein Auto reparieren will, geht zu Karl-Heinz Schwagers hin

Hamm. Der Winter ist mit Sicherheit an so manchem PKW nicht spurlos vorbeigegangen. Kleine Reparaturen und Instandsetzungen fallen jedoch über das gesamte Jahr an.

Wer etwas praktisches Geschick und Liebe zu seinem Auto hat, führt diese Arbeiten in der Regel selber durch. Die notwendigen Materialien dazu bekommt er in Schwagers Center

an der Königgrätzer Straße, in unmittelbarer Nachbarschaft des Lippe-Einkauf-Zentrums.

Auf einer Verkaufsfläche von 800 qm sind rund 20000 Teile auf Regalen übersichtlich sortiert, die der Kunde selber aussuchen kann. Natürlich sind Fachleute da, die dem Kunden helfen. Die Gebrauchtteile sind von Meisterhand geprüft, eine 100%-Garantie für vier Wochen erleichtert den Kauf.

K.H. SCHWAGERS KFZ-GEBRAUCHTEILE-CENTER Supermarkt für Gebrauchtteile

100% Garantie

auf alle Gebrauchtteile

4700 Hamm 1, Königgrätzer Straße 3/
Ecke Wilhelmstraße (neben Gummi Mayer)
Telefon (0 23 81) 44 55 10

**Die F.D.P. muß wieder
in den Landtag!**

Sag JA!

F.D.P.
Die Liberalen

Stienemeier · Anlagenbau
Hamm · Essen · Hamburg

Hochdruck - Heißwasser - Fernheizwerke - Blockheizkraftwerke -
Niederdruckdampf - Warmwasserheizungsanlagen - Müllverbrennungs-
anlagen - Klima - Kälte - Solartechnik - Bäder - Laborbau - Sanitärtechnik -
Elektroheizung - Kraftanlagen - Rohrleitungsbau - Gaswärmepumpen und
Wärmerückgewinnung - DVGW-Zulassung

Bockumer Weg 59 - 4700 Hamm 1 - Telefon (0 23 81) 680 76



**Jetzt in Hamm
Alleestraße 92**

**Aral-Auto-Center
G. Barthel**
Kfz-Meister

Mini-Markt, Kfz-Dienstleistungen, Reifen- und Batteriedienst

Notdienst für Elektroanlagen

4. 5., 8.00 Uhr — 6. 5. 7.00 Uhr
Dirk Klosterboer
Fels-Loh-Str. 23, Hamm 3
Telefon: 40 09 49/40 05 46

11. 5., 8.00 Uhr — 13. 5., 7.00 Uhr
H.-J. Kuhlmann
Horster Str. 59a, Hamm 4
Telefon 7 00 51

18. 5., 8.00 Uhr — 20. 5., 7.00 Uhr
H. & F. Rinsche
Werler Str. 67-69, Hamm 1
Telefon 2 80 85

25. 5., 8.00 Uhr — 28. 5., 7.00 Uhr (Pfingsten)
Schaefer & Hannig
Osterflieher Weg 18, 4700 Hamm 1
Telefon 22 98

1. 6., 8.00 Uhr — 3. 6., 7.00 Uhr
Heinrich Schöpf
Ad.-Juckenack-Str. 2, Hamm 1
Telefon: 44 48 43

Die Küche
aus gutem Haus.



Die Poggenpohl Küche ist vorbildlich. Für Qualität. Für Design. Für Funktion. Deshalb führen wir sie.

poggenpohl
Die Küche fürs Leben

**möbel
peckedraht**

Küchenstudio
Caldenhofer Weg 69-71
4700 Hamm 1

**Zick-Zack-
Nähmaschinen**

bei uns ab DM 298,—
Garantie: 5 Jahre

**Wir bieten Ihnen
eben mehr!**



BRÖKER

Hamm, Oststr. 12
Werne, nur Steinstr. 33

FOTO SCHULTE

Wir tun mehr für Ihr Hobby

Ihre Fotoarbeiten auf Wunsch über Nacht — Paßbilder sofort oder in Studioqualität — Fotokopien sofort in bester Qualität — Leihservice für Kodak — Carousel-Diaprojektoren Beratung und Verkauf von Heimlaboreinrichtungen

4700 Hamm 1 — Am Maritim
Neue Bahnhofstr. 1 · Tel.: 02381/12934

**Zigarren
QUELLENBERG**



Hamm, Weststraße 45
direkt neben City-Schuhe

**Pfeifen, Feuerzeuge
Geschenke für den Raucher
Havana, Jamaica, Honduras,
Importe**

**China-Restaurant
"Peking"**

Hohe Straße 16 - 4700 Hamm 1
Telefon (02381) 1 22 51

Geöffnet v. 12 — 15 u. 17.30 — 23.30 Uhr

Mittags-Menue ab 8,50 DM

Über 160 Spezialgerichte.
Alle Speisen auch zum Mitnehmen.
Fordern Sie tel. Speiseheft an.

Ein Jahr nach der Erstaufführung: Carmina Burana für alle im Maximilian-Festsaal

Während der Eröffnungsfeier für die Landesgartenschau vor gut einem Jahr im erneuerten Waschkauensaal im Maximilianpark begeisterte die Künstler- und Sängermannschaft um Joshard Daus das Festpublikum mit einer Interpretation von Carl Orff's „Carmina Burana“. Kaum jemand von den meist nicht aus Hamm kommenden Festgästen hatte ein solches Kulturereignis in Hamm erwartet. Entsprechend gab es bei der Berichterstattung über die Eröffnungsfeier ausnahmslos großes Lob in nahezu allen Medien über diese so unprovinzielle Art, ein „sommerlanges Fest in Grün und Freizeit“ zu eröffnen. Die Vertreter der berichtenden Zunft, die für die Kultur fernab von den Metropolen kaum Interesse aufbringen, hatten den „push“ in Hamm wohl vernommen.

Aus dem Kreis der Hammer Festgäste bemühten sich unmittelbar nach der Eröffnungsfeier einzelne Besucher, die

Aufführung dieser so gelungenen Carmina-Interpretation im Rahmen einer öffentlichen Konzertveranstaltung während des Festsommers 1984 zu wiederholen. Aber sehr bald mußte man erkennen, daß diesem Vorhaben Grenzen gesteckt waren, weil die zeitliche Disposition der Künstler und der Veranstalter eine Wiederholung nicht zuließen. Das Programm, vor allem auch für die verschiedenen Daus-Chöre, die alle in ihrer Freizeit diese vielen Vorhaben „bestreiten“, war während des Gartenschauommers so dicht, daß keine zusätzlichen Termine freigemacht werden konnten. Nun ist es endlich soweit. Am Sonntag, dem 26. Mai 1985, abends um 18.00 Uhr im Maximilian-Festsaal gibt es wieder eine „szenische Aufführung“ der Carmina Burana. Diesmal ist die ganze Stadt herzlichst zum Besuch eingeladen.

Die Erstaufführung von Orff's „weltlichen Gesängen“ war am

8. Juni 1937 in Frankfurt am Main. Auch damals wurden diese vitalen Gesänge durch Tanz in ihrer Ausdruckskraft zusätzlich interpretiert. Zur Hammer Aufführung 1984 war am Institut für Bühnentanz der Ballett-akademie Köln eine neue Interpretation der Carmina erarbeitet worden. 28 junge Tänzerinnen und Tänzer, alles Angehörige der Musikhochschule Köln, wirkten bei der Aufführung mit. Die Liedtexte, die Carl Orff 1935/36 vertonte und zu diesem fulminanten Werk zusammenfügte, stammen aus einer mittelalterlichen Handschrift und dürften um 1300 entstanden sein. Sie enthalten Vagantenpoesie in lateinischer, französischer und (mittelhoch-) deutscher Sprache. Nach dem Fundort der Handschrift, der Benediktbeurer Klosterbibliothek, benannte Johann Andreas Schmeller, der 1847 die Texte edierte, seine Liedersammlung „Carmina Burana“. Orff's Komposition gliedert sich



Joshard Daus, Entwicklungshelfer in der Kulturdiaspora



Carmina Burana 1984 — Ein üppiges Fest erregte Aufsehen
Fotos: Göbel, von Peinen

thematisch in drei Abschnitte, die von dem Chorsatz „Fortuna Imperatrix Mundi“ (Fortuna ist Weltherrscherin) umrahmt und überhöht werden. Die drei Teile besingen das Erwachen des Frühlings und die aufkeimende Liebe, leibliche Genüsse in Form von Sauf- und Freßliedern sowie verschiedene Phasen der Liebesannäherung zwischen Jungfrau und Jüngling mit einem Lobgesang auf Venus. Der Schlußchor führt die Betrachtung jedoch wieder zurück auf Fortuna, deren Schicksalsrad alle Menschen ausgeliefert sind. Orffs Carmina Burana ist also gleichsam ein Frühlings- und Liebesfest ohne gleichen. Die stark rhythmische und zugleich harmonische Musik, die heiterfröhlichen Texte und die durch den Tanz unterstrichene Ausdrucks-Kunst der Orffschen Komposition ist eine vollkommene und vollendete künstlerische Beschreibung dessen, was die Landesgartenschau gewesen ist: Ein üppiges Fest.

In der Konzertliteratur gibt es kein Werk, das Festfreude angemessener und umfassender ausdrücken könnte.

Zusammen mit dem Chor des Musikvereins, der wieder ergänzt ist mit Stimmen aus Lippstadt, Kamen und Bremen, wirken als Solisten Christiane Hampe, Sopran, Ulf Kenkles, Tenor, und Dadao Yoshie, Baß, mit. Die Klavierpartie haben Alice Petermann und Jonathan Alter übernommen. Es spielen die südwestfälischen Philharmoniker.

Neben den Orff'schen Liedern erklingt das spätromantische Konzertstück „Die Vögel“ des Italieners Ottorini Respighi und die Brahms'schen Liebeslieder mit Chor und Orchesterbegleitung. Die Veranstaltung wird durch Finanzhilfen aus der Wirtschaft ermöglicht. Karten für die Aufführung können im Vorverkauf erworben werden bei der Geschäftsstelle des Maximilianparkes und beim Verkehrsverein, Am Bahnhof. Der Eintrittspreis beträgt 8 Mark.

Fred G. Rausch

Der Maximilianpark im Mai

1. 15.00 — 16.30 Uhr, Open-Air-Konzert des Schwelmer Akkordeon-Orchesters in der Aktionsmulde
2. 15.00 — 17.00 Uhr, Konzert bei den Seeterrassen (Aktionsmulde)
„Duo Schnabel“
4. 15.00 — 17.00 Uhr, Open-Air-Konzert „The Orpheus“ in der Aktionsmulde
20.00 — 2.00 Uhr, Frühlingsball des Bundeswehrkrankenhauses, interne Veranstaltung, Festsaal
5. 10.00 — 12.00 Uhr, Führung durch den naturnahen Garten vom Bund für Umwelt und Naturschutz e.V., Kreisgruppe Hamm, im Gartenberatungszentrum
14.00 — 18.00 Uhr, Konzert der „Bernardos“ in der Aktionsmulde
6. 15.00 — 17.00 Uhr, Konzert bei den Seeterrassen (Aktionsmulde) mit Peter Renner
19.30 — 22.00 Uhr, „Play Bach“, Jaques Loussier eine Veranstaltung des Kulturamtes der Stadt Hamm im Festsaal
9. 15.00 — 17.00 Uhr, Konzert der „Gahmener Spatzen“ in der Aktionsmulde
11. 14.00 — 18.00 Uhr, Volkskunststudio Essen „Die Gespenstermühle“ in der Aktionsmulde
12. 15.00 — 18.00 Uhr, Open-Air-Konzert „The Osmens“ in der Aktionsmulde
15. 15.00 — 18.00 Uhr, Open-Air-Konzert der „Crazy-Combo“ in der Aktionsmulde
20.00 — 22.00 Uhr, Liedermacher Hannes Waader mit Begleiter Reinhard Bärenz im Festsaal
18. 11.00 — 15.00 Uhr, Frühlingsfest des Dekankreises Hamm der kath. Kindergärten, Aktionsmulde
14.00 — 18.00 Uhr, Volkskunststudio Essen „Das Flaschenteufelchen“ in der Aktionsmulde (Nordeingang)
20.00 — 2.00 Uhr, Interne Veranstaltung des Frhr.-v.-Stein-Gymnasiums, Festsaal
19. 14.00 — 21.00 Uhr, Landesmeisterschaften von NW durch den Tanzsportclub Hamm im Festsaal
15.00 — 18.00 Uhr, Open-Air-Konzert „Die Stevies“ in der Aktionsmulde
20. 15.00 — 17.00 Uhr, Konzert bei den Seeterrassen (Aktionsmulde) mit Peter Renner
23. 16.00 — 18.00 Uhr, Orgel-Sound-Expres in der Aktionsmulde mit Manfred Schneider
25. 15.00 — 18.00 Uhr, Open-Air-Folklore „Oberkrainer Musikanten“ in der Aktionsmulde
26. 10.00 — 12.00 Uhr, Kräuterquark im Maximilianpark Bitte mitbringen: Brettchen, Messer, Brot, Quark und Salz Ort: Gartenberatungszentrum
15.00 — 18.00 Uhr, Konzert der „Moskitos“ in der Aktionsmulde
18.00 — 20.00 Uhr, Carmina Burana im Festsaal Leitung: Joshard Daus
27. 15.00 — 18.00 Uhr, Open-Air-Konzert der „Gottwald-Singers“ in der Aktionsmulde
29. 11.00 — 19.00 Uhr, Platzkonzert der „Herforder Marktorgel“ in der Aktionsmulde
30. 11.00 — 19.00 Uhr, Platzkonzert der „Herforder Marktorgel“ in der Aktionsmulde

Moderne
Büroausstattung

RÜTER

Buromaschinen
Büroorganisation
Büromöbel
Werkstatt / Service

BÜRO

4700 Hamm 1
Am Bahnhof
Tel. 02381/21066



... Anruf

genügt!



*Bahnhofsgaststätten
Hamm i.W.*

Bahnhofsstuben Konferenzzimmer Tagungsräume

Täglich geöffnet von
7.00 Uhr früh bis
23.00 Uhr nachts.

ACO

Jürgen Adler

Hohe Straße 18
4700 Hamm 1
Tel. 0 23 81 / 2 59 21

**Computervermittlung von Gebrauchtwagen,
Wohnmobilen, Wohnwagen und Motorrädern
für An- und Verkäufer. Tel. 0 23 81 / 2 59 21**

Das Haus der Spitzenklasse im Hammer Westen

Hotel-Restaurant Westen-Schützenhof

Wilhelmstraße 150
Telefon (0 23 81) 44 12 90
4700 Hamm 1



„Die neue Küche“ von Weber

Schillerstraße 1-3, 4700 Hamm 1, Tel. (0 23 81) 124 02
Wir führen Küchen und Einbaugeräte von Leicht, Rational,
Hano, Siemens, Neff, Gaggenau.

Gebr. Seewald

4700 Hamm 1, Widumstr. 16/18
Ruf 0 23 81 / 2 49 07

Fachgeschäft für
Raumgestaltung
Tapeten, Gardinen
Teppichböden

Perfektion
durch über
70-jährige
Erfahrung

Niederl. Hamm, Kamener Straße 131
Telefon (0 23 81) 40 40 50

Niederl. Beckum, Oststraße 30
Telefon (0 25 21) 1 66 49

KNIPPING-Fenster, Fenster für immer!

KNIPPING

Grewe

4700 Hamm, Werler Straße 248
Telefon 56 41 + 56 42



— Maischolle —

Jetzt im Mai sind Schollen am besten.
Sie sind fleischig, schön saftig und märchenhaft zart.

MARITIM HOTEL HAMM

Neue Bahnhofstr. 3 · 4700 Hamm · Tel. 0 23 81 / 130 60

Notdienst zur Entstörung von Gasfeuerungsanlagen

27. 4. — 3. 5. 85
Brauckmann Haustechnik
GmbH & Co. KG
Caldenhofer Weg 97-103, Hamm 1
Telefon: 220 17 / 252 22
Hans-Werner Grommes
Albertstr. 10, Hamm 1
Telefon: 237 17

4. 5. — 10. 5. 85
Günter Bahne
Marienstraße 12, Hamm 1
Telefon 252 51
W. u. F. Holsträter
Moltkestraße 21, Hamm 1
Telefon 40 04 30 u. 40 06 26

11. 5. — 17. 5. 85
Friedhelm Juschka
Fr.-Husemann-Straße 20, Hamm 3
Telefon 462 113
W. u. H. Lappe
Markusstraße 1, Hamm 1
Telefon 402 582

18. 5. — 24. 5. 85
Höttke & Co.
Inh. Ludwig Meier
Hohe Straße 41-43, Hamm 1
Telefon: 232 71 / 259 79
Allery GmbH
Von-der-Marck-Straße 7, Hamm 1
Telefon 44 43 69 / 44 59 86 / 40 08 86

25. 5. — 31. 5. 85
Johannes Pampel
Uentrop Dorfstraße 15-19, Hamm 1
Telefon 023 88 / 2102
Alfred Pieper
Auf dem Daberg 17-19, Hamm 1
Telefon 440 629

1. 6. — 7. 6. 85
H. & F. Rinsche
Werler Str. 67-69, Hamm 1
Telefon 280 85
Hubert Schnitker
Alleestr. 11, Hamm 1
Telefon 87 40

DIE PRIVATE KLEINANZEIGE

Natur- und Umweltschutz beim Deutschen Bund für Vogelschutz (DBV)!
Natur- und Umweltschutz ist heute wichtiger denn je. Die größte und älteste Natur- und Umweltschutzorganisation in Deutschland weiß, worauf es ankommt.

Helfen Sie der Natur, indem Sie den DBV aktiv oder passiv unterstützen.
Weitere Auskünfte: ☎ (0 23 81) 44 35 80, schriftliche Anfragen, kostenloses Informationsmaterial: Wilhelmstr. 112a, 4700 Hamm 1.

Freilassing Nähe Salzburg, Zimmer zu vermieten mit Balk. od. Terr. Ruhige Lage, herrl. Panorama, Wanderwege. Üb. m. Frühst. 14,00 DM. Rosa Daniel, 8228 Freilassing, Alpenstr. 10, Tel. 086 54 / 14 06.

Ferienhaus in Bruchhausen/Hochsauerland, Nähe Diemelsee, bis 7 Personen, große Terrasse mit Liegewiese, sofort frei. ☎ (0 23 81) 8 06 41.

Was sagen andere über den BUND?
Zeitschrift GEO: Der BUND ist die wichtigste Umweltschutzorganisation der Bundesrepublik.

Der Spiegel: Dem neuen Naturschutz läßt sich eine wachsende Zahl deutscher Verbände zuordnen, allen voran der BUND für Umwelt- und Naturschutz Deutschland.

Was können Sie tun?
Unterstützen Sie unsere Arbeit und werden Sie Mitglied. Nähere Informationen: BUND-KG Hamm, Linckestraße 10, 4700 Hamm 1, Telefon (0 23 85) 51 54.

Bekanntes Unternehmen feiert Jubiläum:

75 Jahre Knipping

Drei Generationen bestimmten das Wachstum eines Unternehmens, das heute zu den Marktführern seiner Branche zählt: Knipping-Fenster und Bauelemente.

Gründete 1910 der Großvater, Gerhard Knipping, noch eine reine Bau- und Möbelschreinerei, die 27 Jahre später vom Vater, Franz Knipping, übernommen wurde, trat die eigentliche Wende mit dem Sohn und jetzigen Firmeninhaber, Helmut Knipping, ein.

Heute ist das Unternehmen einer der bedeutendsten Fenster- und Türenhersteller. Vor vier Jahren wurde das Hammer Büro von Herringen zur Kamener Straße 131 in Pelkum verlegt. Vor einigen Wochen konnte das Unternehmen dann das 75jährige Bestehen feiern. Aus diesem Anlaß war der Tag der offenen Tür auch veranstaltet worden. Er fand bei den Hammer Bürgern viel Resonanz. Unter den vielen Besuchern waren dann auch nicht nur viele Kunden, ungezählte Interessenten überzeugten sich von der Qualität der Knipping-Produkte. Somit hatte die Aktion ihr Ziel — Kontaktpflege — erreicht.

So überrascht es nicht, daß Knipping heute über die Grenzen des Landes hinaus ein gefragter Partner ist, wenn es um höchste Qualität im Fensterbau geht.

Wie sehr die Entwicklung in den letzten Jahren vorangeschritten ist, sieht man deutlich bei den Produktionsstätten in Brünen bei Wesel. Von der Auftragsannahme bis zur Lieferung, von der Profil- bis zur Isolierglas-Herstellung, vom Schulungszentrum für die Mitarbeiter über die Computer-Zentrale bis zum Lager greift ein Unternehmenszweig in den anderen über. Mehr als 500 Mitarbeiter bürgen mit ihrer fachlichen Qualifikation und meist jahrelangen Erfahrung für den hohen Standard der Produkte.

Knipping setzt bei seinen Produkten auf eigene Kon-

struktionsvorstellungen, Teile fremder Hersteller finden keine Berücksichtigung.

So vielfältig wie die Wünsche der Kunden, so umfangreich ist die Palette. Trotz großer Serienfertigung werden im Fensterbau nach wie vor viele individuelle Konstruktions- und Produktionsschritte verlangt. So entstehen individuelle Gestaltungsformen.

Jedes Produkt kann bekanntlich nur so gut sein wie die Leute, die es herstellen bzw. vertreiben und einbauen. Auch hier überläßt Knipping nichts dem Zufall.



Besser einmal KNIPPING als alle paar Jahre neue Fenster.



- Kunststoff-Fenster, RAL-gütegeprüft
- Holz-Dekor-Fenster
- Individuelle Verglasungsarten
- Haustüren
- Beratung, Herstellung und Montage aus einer Hand
- Sprechen Sie mit KNIPPING, wenn Sie sichergehen wollen

Niederl. Hamm, Kamener Straße 131
Telefon (0 23 81) 40 40 50

Niederl. Beckum, Oststraße 30
Telefon (0 25 21) 1 66 49

Perfektion
durch
über 70-jährige
Erfahrung

KNIPPING

KNIPPING-Fenster, Fenster für immer!

Bad Waldliesborn

„Der Herr läßt die Artzney aus der erden wachsen und ein Vernünftiger verachtet sie nicht.“ Kur + Einkehr = 4780 Bad Waldliesborn, ☎ 0 29 41 / 8 00 - 0.



Handgefertigter
Bronzeschmuck
aus Finnland

Besonders groß

Ist unsere Auswahl in massiven Gläsernschränken und Vitrinen. Erstklassige Verarbeitung und Berücksichtigung Ihrer Sonderwünsche sind für uns selbstverständlich.

niemann

Wertvolle
Wohnungseinrichtungen



Ein komplettes Programm
vorföhrbereit für jedes Büro

Gestetner u. Rex-Rotary
Vertragshändler
Verkauf - Leasing - Service

BÜRO Groß - Plan - Kopien
REPRO
Farbkopier - Service RZEPA
Hohe Str. 19 - Seit 1960 in Hamm



Ihr Einkaufsgarten

*Baumschulenpflanzen
Spezialdüngemittel
Pflanzenschutz
Kranz- und
Blumenbinderei*

*Blumen
HAGEDORN
Luisestraße 14
4770 Welver
Telefon: 0 23 84/15 66*

Christliche Literatur

**BUCHHANDLUNG
BERTRAM**

Wilhelmstraße 32
Telefon 0 23 81 / 2 51 84
4700 Hamm 1



**Fotoarbeiten
heute gebracht —
morgen gemacht!**

Paßbilder sofort.
Ständig Gelegenheiten,
Restposten und
Sonderangebote.

FOTO ENGLERT

ÜBER 20 Jahre Ihr Kamera-Spezialist
Hamm, Nassauerstr. 29-31, Tel. 29969

Schönes
von
Schmohr

kunst studio

KUNSTHANDWERK
GEMÄLDE UND
ORIGINALGRAFIK
SILBER UND
GOLDSCHMUCK

kunst studio
HAMM AM BAHNHOF

Kirche auf dem Bahnhof:

40 Jahre Bahnhoftsmission in Hamm

Am 25. Mai feiern Caritas und Diakonie in Hamm gemeinsam das 50jährige Bestehen der Bahnhoftsmission.

Begonnen wurde die Arbeit, angeregt durch den damaligen Superintendenten Arnold Torhorst und von Anfang an ökumenisch ausgerichtet, am 7. Juli 1945 mit der Abtrennung einer Ecke im Wartesaal. Später kam eine Baracke auf dem Bahnhofsvorplatz hinzu.

Die ersten hauptamtlichen Mitarbeiterinnen waren Klara Meier vom Diakonischen Werk — damals noch „Innere Mission“ — und Frau Schneider von der Caritas. Sie organisierten Betten und Gebrauchsgegenstände, die ihre ersten Klienten dringend benötigten. Flüchtlinge aus dem Osten, Evakuierte, die nach Hause wollten, aus Gefangenschaft entlassene Soldaten und — nicht zuletzt — sogenannte „Hamster“, die gerettetes Tafelsilber auf dem Land gegen ein paar Speckseiten einge-

tauscht hatten. Die meisten kamen in überfüllten Güterwagons und waren froh, bei der Bahnhoftsmission wenigstens für kurze Zeit unterkriechen und eine warme Suppe erhalten zu können. Daß gelegentlich allerdings auch Tote geborgen werden mußten, gehört zu den weniger frohen Erinnerungen an diese erste Zeit.

Von Anfang an arbeiteten ehrenamtliche Helfer aus den Kirchengemeinden mit. Ohne sie wären die Tausende von Menschen nicht zu versorgen gewesen, die in den turbulenten Nachkriegsjahren die Bahnhöfe überrannten. — Über die erste Hilfe hinaus bemühten sich die Mitarbeiter freilich auch, den Reisenden Hinweise für ihre Weiterfahrt zu geben. Ganz besonders Kinder, die von ihren Eltern getrennt worden oder deren Eltern gestorben waren, bedurften nachhaltiger Betreuung. Für sie beschaffte man eine erste Unterkunft im Bunker am Südring. Später ist daraus

das Kinderheim erwachsen, das bis heute besteht.

Obwohl kein Geld zur Verfügung stand und man ständig improvisieren mußte, schafften die Mitarbeiter es gelegentlich, einen Heimkehrer- oder Flüchtlingszug, der ihnen kurzfristig angekündigt worden war, mit Posaunenmusik begrüßen zu lassen. An die Weihnachtsfeier 1945 in der großen Bahnhofshalle denken die damals Beteiligten noch heute zurück.

Die Bahnhoftsmission Hamm, eine von 107 kirchlichen Anlaufstellen auf Bahnhöfen in der Bundesrepublik, ist die erste von 14, die nach dem Krieg in Westfalen ihren Dienst am reisenden Nächsten aufgebaut haben. Ihre Arbeit spiegelt die einzelnen Epochen der gesellschaftlichen Entwicklung in Deutschland wider.

Die Nachkriegsbetreuung endete etwa 1954. Dann begannen die sogenannten Interzonenzüge zu rollen, und die Besucher aus der DDR, von denen



Die Bahnhoftsmission als Helfer ...



... seit 40 Jahren
auf Hammer Bahnsteigen

viele im Westen blieben, erhielten auf dem Bahnhof ihre Erstversorgung. Aussiedler aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten kamen in großer Zahl und erwarteten hilfreiche Hände, die sie zum nächsten Zug geleiteten.

Anfang der 60er Jahre trafen die ersten größeren Gruppen von Gastarbeitern ein, wobei sich massive Sprachprobleme einstellten. Fahrpläne mußten erläutert, Umsteigemöglichkeiten erklärt, Wege beschrieben werden.

In den 70er Jahren machte sich der Rückgang des Schienenreiseverkehrs deutlich bemerkbar. Die klassische Betreuungsarbeit auf dem Bahnhof ging zurück. Stattdessen entwickelte sich eine Art sozialer Beratungsdienst: In das 1957 errichtete Gebäude auf Bahnsteig 3 kamen weniger Reisende, als viel mehr Drogenabhängige, Alkoholiker, psychisch Kranke und Gefährdete. Die Anforderungen an die Mitarbeiter stiegen, so daß kontinuierliche Fortbildung gerade der Ehrenamtlichen dringend erforderlich wurde.

Das Bild wandelte sich Anfang der 80er Jahre erneut: Asylsuchende sahen bei der Bahnhofsmmission ihre erste Anlaufstelle. Aufgrund der finan-

ziellen Anreize der Bundesbahn nahmen insbesondere Seniorenreisen zu. Zahlreiche ältere Menschen fragten nach Anschlüssen und Bahnsteignummern. Sie waren dankbar, wenn jemand von der Bahnhofsmmission ihren Koffer eine Treppe hinaustrug.

Die Reisen behinderter Mitbürger haben zugenommen. So gehört der Rollstuhl heute zum häufig gebrauchten Inventar der Dienststelle auf dem Bahnhof. Und vor allem: zahlreiche Schülerinnen und Schüler betrachten heute die Bahnhofsmmission als vorübergehende sichere Bleibe, bevor ihr nächster Zug sie nach Hause bringt.

Susanne Baran und Edltraud Mannshoven bilden heute das Leitungsteam der Bahnhofsmmission Hamm. Sie sind zusammen mit Margret Mielke, den beiden Zivildienstleistenden, der Praktikantin, dem vom Arbeitsamt zugewiesenen Mitarbeiter und den zehn ehrenamtlichen Kräften — im Alter zwischen 16 und 70 — die vierte „Mannschaft“ nach dem Kriege. Den Damen der „ersten Stunde“ waren 1957 Ruth Starke und Therese Schleimer gefolgt; 1973 trat Lieselotte Titze an die Stelle von Frau Starke, und seit 1937 sind die jetzigen Leiterinnen im Dienst.

Am Jubiläumstag wird nach einem Gottesdienst um 18 Uhr in der Lutherkirche, den Superintendent Ernst-August Draheim zusammen mit den Mitarbeiterinnen der Bahnhofsmmission gestaltet, im Lutherzentrum ein kleiner Empfang gegeben. Eine Ausstellung wird über die Geschichte der Bahnhofsmmission, die seit 1910 ökumenisch arbeitet, berichten. Ehemalige Mitarbeiter sind dazu eingeladen.

Die Bahnhofsmmission in Hamm wird auch künftig an jedem Werktag von 6-20 Uhr besetzt sein — an Sonn- und Feiertagen nur nach Vereinbarung. — Die Mitarbeiter werden weiterhin an den Fernzügen stehen und sehen, ob Hilfe nötig ist; sie werden nicht abgeholte Kinder versorgen und denen eine heiße Suppe reichen, die als Nichtseßhafte immer wieder ihren Weg zum Bahnsteig 3 finden.

Die Bahnhofsmmission ist ein „kirchlicher Zugbegleiter“, hat der frühere Präsident des Diakonischen Werkes, Theodor Schober, formuliert. Sie wird auch in Zukunft in ökumenischer Gemeinschaft ihren Dienst tun.

Hans-Gerd Nowoczin

Theater

3. 5. 85, 19.30 Uhr

Saalbau Hamm-Bockum-Hövel,
Berliner Straße

Liebe unter Geschäftsaufsicht

Schwank von Franz Arnold und Ernst Bach

Westfälisches Landestheater

14. 5. 85, 19.30 Uhr

Kurhaus Hamm, Ostenallee 88

Moral

Komödie von Ludwig Thoma, mit Hans-Dieter Zeidler, Ilse Ranft u.a.

Theatergastspiele Kempf

Waldbühne Heessen

4700 Hamm 5, Tel. 0 23 81 / 3 44 79

16. 5. 85, 16.00 Uhr (Premiere)

17. 5. 85, 10.00 Uhr

19. 5. 85, 16.00 Uhr

21. 5. 85, 10.00 Uhr

24. 5. 85, 10.00 Uhr

29. 5. 85, 16.00 Uhr

31. 5. 85, 10.00 Uhr

Meister Eder und sein Pumuckl

Komödie für Kinder von Ellis Kraut

Inszenierung: Heinz Frerichmann

27. 5. 85, 16.00 Uhr (Premiere)

Rumpelstilzchen

Märchenspiel von Bruno Wittchen

Bearbeitung und Regie:

Werner Waegner

Kinder- und Jugendtheater

8. 5. 85

Wo, weiß der Himmel

Dat Träumken

Marionettenspiel von Billy Bernhard

Gastspiel: ommendroom (Theater mit Figuren)

Konzerte

10. 5. 85, 19.30 Uhr

Musikschule der Stadt Hamm

Kolpingstraße 1

Chanson- und Liederabend

mit Barbara Keller-Bauer

19. 5. 85, 19.30 Uhr

Kurhaus Hamm, Ostenallee 88

Orchesterkonzert

mit dem Landesjugendjazzorchester und dem deutsch-französischen Sinfonieorchester

**Mit einem
schnittigen Schnitt
schnittig frisiert!**

Perücken, Haareteile, Toupets

Salon Figaro

Inh. W. u. R. Schmitz
4700 Hamm, Werler Straße 9
Telefon 2 21 26

Sport- briefmarken kaufen

Auch in diesem Jahr gibt die Deutsche Bundespost wieder Briefmarken aus der Serie „Für den Sport“ heraus, die bereits seit Februar (bis 30. August 1985) an den Postschaltern erhältlich sind.

Diesmal sind es zwei Motive, und zwar in der Ausgabe Bund Kegeln (80 plus 40 Pf) und Kanu (120 plus 60 Pf) und in der Ausgabe Berlin Basketball (80 plus 40 Pf) und Tischtennis (120 plus 60 Pf). Die Motive sind besonders farbenfroh ausgefallen.

Die Briefmarkenzuschläge sind nach wie vor die bedeutendste Einnahmequelle der Stiftung Deutsche Sporthilfe.

EINRICHTUNGSHAUS **HERLITZ**

GMBH & CO. KG

4700 Hamm, Bahnhofstr. 14-16
Postfach 1613
Tel. (023 81) 2 10 86/2 10 87

MÖBEL
ORIENTTEPPICHE
TEPPICHE
DEKORATIONEN
LAMPEN
KUNSTGEWERBE



Bewerbung

Sie suchen eine neue Stelle und müssen sich bewerben. Ich erstelle Ihnen Ihre Bewerbungsunterlagen und führe mit Ihnen ein Vorstellungstraining durch.

Uwe Toenies

Weststr. 32, 4700 Hamm 1
Tel. 023 81 / 134 60 od. 7 65 14

Hammer Maimarkt: Unterhaltung und Information rund ums Haus

Eine bunte Mischung aus Unterhaltung und Informationen wird in der Zeit vom 11.-19. Mai dem Besucher der Zentralhallen geboten, wenn der Hammer Mai-Markt zum siebten Mal seine Tore öffnet. Unter dem Motto „Rund um das Haus“ bietet die Ausstellung Interessantes und Praktisches. Der interessierte Bauherr findet Tipps zum Häuserbau und Häuserkauf, Anregungen zur Gestaltung und Inneneinrichtung und wertvolle Informationen zur Energieeinsparung. Dafür sorgen zahlreiche Firmen aus dem gesamten Bundesgebiet, die hier ihre Produkte vorstellen.

Interesse findet der Hammer Mai-Markt in diesem Jahr auch bei den Medien. So gibt es eine ganze Woche lang „Radio live“ aus den Zentralhallen, wenn Radio Luxemburg dort zu Gast ist. Täglich von 12-14 Uhr wird dann die Sendung „Mahlzeit“ über den Äther gehen. Bei zahlreichen Quizsendungen werden Hammer Sportvereine hier die Möglichkeit haben, bis zu 800 DM zu gewinnen.

Ein weiterer Höhepunkt des Mai-Marktes wird die Ausstellung der Aquarianerfreunde Lo-hauserholz sein. Der junge Verein, der erst 1978 gegründet wurde und unter anderem



KUNST IM ZOO

31.3. ~ 4.8.

„ANIMALIA85“

Tierplastik
des 20. Jahrhunderts

Eine Ausstellung im

ALLWETTERZOO

4400 Münster, Sentruper Str. 315, Tel. 02 51/8 00 61



Information und Unterhaltung sind auf dem Maimarkt auch 1985 wieder eng verknüpft.

Foto: Jucho

**Flachdächer-Fassaden
Dachrinnen-Gerüstbau
Blitzschutzanlagen
Metalldeckungen**



Made by Gockel
Qualität, Leistung, Service

Dachdeckermeister

GOCKEL

gegr.
1925

Gewerbepark 34 4700 Hamm 1-Rhynern Tel. 023 85/477

**Bilderleisten – Zuschnitte
Komplette Einrahmungen**

Eigene Werkstatt
Kurze Lieferzeit

Bastler-Zentrale DIERKES
Südstraße 20, 4700 Hamm 1

durch die Pflege von Aquarien in Altenheimen auf sich aufmerksam machte, hatte bereits vor zwei Jahren mit seinem Stand großen Erfolg bei den Besuchern des Mai-Marktes. Unter dem Motto „Rund um den Gartenteich“ wird diesmal auf einer Ausstellungsfläche von 200 qm alles gezeigt, was die reichhaltige Palette der Aquaristik zu bieten hat. Dabei soll auch die heimatische Natur nicht zu kurz kommen, denn vom Stichling bis zum Hecht werden alle denkbaren Fischarten zu sehen sein. Daneben hat der Verein eine Tombola organisiert: bei Lospreisen von 1 DM werden täglich Hauptpreise wie Fahrräder oder Fernseher zu gewinnen sein. Zusätzlich bietet ein Informationsstand Wissenswertes über den Verein an.

Abwechslungsreich ist auch das übrige Programm des Mai-marktes. Tägliches Pokalschießen um Medaillen, Modeschauen mit Frühjahrs- und Sommermoden, vorgeführt durch die

Firmen Tiffany und Kindermode Hordt, Schaufrisieren mit Manfred Schaeffer, ein Blumen- und Staudenmarkt, in dessen Rahmen auch Balkonpflanzen ersteigert werden können, ein Handwerkermarkt, Freibier sowie Musikveranstaltungen der verschiedensten Stilrichtungen bieten dem Besucher Unterhaltung fast rund um die Uhr. Sogar Seniorennachmittage mit Kaffee und Kuchen für die älteren Mitbürger werden zweimal stattfinden. Zahlreiche Attraktionen also für alle, die ihr Maigang in dieser Woche einmal in die Zentralhallen führen wird. Doch damit nicht genug: Wer nach dem Mai-Markt noch mehr Unterhaltung sucht, der muß nicht weit laufen, denn zur gleichen Zeit findet auf dem Platz gegenüber der Zentralhallen die Frühjahrs-kirmes statt, wo man sich dann unter anderem im größten Riesenrad der Welt amüsieren kann.

Frank Ziemke



Die Aquarienfreunde aus Lohausenholz informieren „rund um den Gartenteich“.
Foto: Jucho

Hammer Maimarkt — Programm —

13. — 17. 5.

Radio Luxemburg zu Gast im Hammer Maimarkt mit der Livesendung „Mahlzeit“ (täglich von 12.00-14.00 Uhr)

11. — 19. 5.

Aquarium-Sonderschau mit Beratung zur Erstellung eines Gartenteiches

Pokalschießen mit Vergabe von Medaillen (täglich von 14.00-17.00 Uhr)

11., 16. u. 19. 5.

Musikveranstaltungen

11. u. 12. 5.

Blumen- und Staudenmarkt mit Versteigerung von Balkonpflanzen

11. — 19. 5.

Täglich eine Stunde Freibier / täglich Kirmes

12., 16. u. 19. 5.

Modenschauen mit aktueller Frühjahrs- und Sommermode (14.00 und 16.00 Uhr)

13. u. 15. 5.

Schaufrisieren, 14.00 und 16.00 Uhr

Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen

14. 5.

Tag der offenen Tür (kostenloser Eintritt für alle Besucher)

18. u. 19. 5.

Handwerkermarkt

Treff
Jugendbücherei
... jeden Mittwoch
um 15 Uhr!



8. 5. 85

„Dat Träumken“

Marionettenspiel von Billy Bernhardt mit dem Figurentheater Ommendroom (Eintritt: 3,— DM — Karten-Vorbestellung beim Kulturamt, Tel. 25 14)

15. 5. 85

„Schuppe Rotfisch“

Bilderbuchdias für Bilderbuchkinder

22. 5. 85

Büchereirätsel für Kinder ab 6 Jahren

29. 5. 85

Spiel mit!

Wir probieren neue und ältere Bücherspiele aus (für Kinder aller Altersgruppen)

Stadtbücherei Hamm • Ostenallee 1-5

Buchtip des Monats

„Hinterher merkt man, daß es richtig war, daß es schiefgegangen ist...“ 8. Mai 1985 — 40 Jahre Kriegsende, Kapitulation, „Stunde Null“ in Deutschland. Viel wird dieser Tage über das historische Datum geredet; öffentliche Einrichtungen, Verbände, Vereine versuchen, dem Tag durch kritische Würdigungen gerecht zu werden. Was der 8. Mai und die sich anschließende Nachkriegszeit wirklich für die deutsche Bevölkerung bedeutet haben mögen, insbesondere im Rheinland und in Westfalen, davon berichten die Bücher, die wir Ihnen heute vorstellen wollen. Alle diese Titel (und weitere zum Thema) sind in der Stadtbücherei ausleihbar:

Aus der Reihe „Lebensgeschichte und Sozialkultur im Ruhrgebiet 1930-1960“

Bd. 1: „Die Jahre weiß man nicht, wo man die heute einsetzen soll.“ Faschismuserfahrungen im Ruhrgebiet. Hrsg. von Lutz Niethammer. Bonn 1983.

Bd. 2: „Hinterher merkt man, daß es richtig war, daß es

schiefgegangen ist.“ Nachkriegserinnerungen im Ruhrgebiet. Hrsg. von Lutz Niethammer. Bonn 1983.

Kießmann, Christoph / Friedemann, Peter: **Streiks und Hungermärsche im Ruhrgebiet 1946-1948.** Frankfurt 1977.

In Deutschland unterwegs. Reportagen, Skizzen, Berichte 1945-1948. Hrsg. Klaus R. Scherpe. Stuttgart 1982.

Aus der Reihe „Beiträge zur neueren Landesgeschichte des Rheinlandes und Westfalens“. Hrsg. Walter Först.

Bd. 5: **Zwischen Ruhrkampf und Wiederaufbau.** Köln 1972.

Bd. 10: **Zwischen Ruhrkontrolle und Mitbestimmung.** Köln 1982.

Bd. 11: **Städte nach zwei Weltkriegen.** Köln 1984.

Hoischen, Johannes: **1945 — Ende und Anfang. Besatzungszeit im Ruhrgebiet.** Dortmund 1978.

Pietsch, Hartmut: **Militärisierung, Bürokratie und Sozialisierung.** Zur Entwicklung des politischen Systems in den Städten des Ruhrgebiets 1945-48. Duisburg 1978.

B BÜCHER
BEIM
BUCH-
HANDLER

DAS HAUS DER BÜCHER UND SPIELE

Buchhandlung Otto F. Dabelow

Weststraße 26 (Fußgängerzone), Tel. 023 81/241 23

grosse Sterninsel im Atl	↙	Mutlosigkeit weibl. Vorname	Gewebe in Atlasbindung	Wildpflege	dünn gewalztes Zinn	↘	franz.: Strasse	Wurfspeer der Kaffern	chem. Zeichen f. Strontium	Schaumwein	↙	gottselig, fromm	sagenhafte nord. Insel	kleine Metallschlinge (Mz.)	afrikan. Antilope (Mz.)	Anschrift
↘		↘	↘	↘			↘	↘	↘	↘		altröm. Obergewand	↘	↘	↘	↘
Nachtraubvogel	↘				genügend	↘										
					Hülsenfrucht	↘										
altgriech. Philosoph	↘								Gebäude- teil im Kloster	↘						
									Almhirt	↘						
↘							nordital. Wein- stadt	↘				Wein- trauben- ernte	↘			
Wildwestfilm				Kiel-, Lager- raum	↘							Anzeige	↘			
Waldtier	↘			Oder- zufluss						starker Schiffs- flaschen- zug	↘				kleine Schall- platte	
Heil- und Gemüse- pflanze		General- steins	Wallen- stein	↘							german. Volks- stamm		männl. Vorname	betriebs- sam, tätig	↘	
↘		unge- braucht	Zauberin in der Odyssee	↘			Gewerbe im Gross- betrieb	↘			↘		↘	↘		
Leben, Wirklichkeit	↘				Rundbau mit Kuppel	frühere türk. Anrede					mit den Augen wahr- nehmen	↘				amerik. Gold- münze
indian. Pfeil- gift	↘				↘	↘										↘
Gefahr f. Verkehrs- teilnehmer		Zier- pflanze		heilkräftige Flüssig- keit							↘					
↘		↘		↘			Frage- wort	↘	weibl. Vorname	↘				Hafen- mauer		
					geometr. Körner	↘										
Abk. f. auf Zeit	↘		Acker- frucht	↘						in kleiner Menge		franz. Dichter + 1885		↘	Wert- papiere, Schmuck- sachen	
			weibl. Vorname									↘			↘	
lippenblütiges Kraut	↘								Schmerz Rat der Alten in Sparta	↘			altröm. Gruss	↘		
erbärmlich	↘						Langmut	↘	↘							Kurs- unter- schied (Börse)
							süd- russ. Stadt	↘								↘
Gartenblume	↘				flach	↘										
weibl. Kurzname					Fuss- pfad (Mz.)	↘				Schutz- vorrich- tung	↘		kleine Brücke	starkes Seil (Mz.)		
↘				Uni- versum	↘					↘			↘	↘		
				russ. Hafen- stadt	↘											
bürgerlich		Teil des Rades	↘				altjapan. Hoch- adel	↘					Gewicht der Ver- packung	↘		
↘																
					altes Arbeits- pferd	↘				Berg- arbeiter	↘					
Vogel des Nordatlantik	↘								Orchester- leiter	↘						



In der Juni-Ausgabe lesen Sie:

Ein Boom für Gastwirtschaften
Spielsommer '85 bei der Waldbühne Heessen

Der Wettbewerb bestimmt den Preis. Auch beim Erdgas.



Ohne Energie geht nichts. In allen Bereichen des täglichen Lebens sind wir von ihr abhängig. Energien erschließen, fördern und aus weit entfernten Gebieten heranschaffen – das wird immer schwieriger und aufwendiger.

Energie hat daher ihren Preis. Auch die Erdgas-Energie. Der Erdgaspreis richtet sich nach dem internationalen Marktwert der Energie. Der wird vom Wettbewerb bestimmt. Der Wettbewerb ist ein Steuerungsinstrument, das dafür sorgt, daß Erdgas nicht teurer ist als andere Energien. Weil es sonst auf dem Wärmemarkt nicht konkurrenzfähig wäre. Ein marktgerechter Preis sichert die Versorgung. Denn die Rohstoffländer liefern Erdgas nur dorthin, wo sie den vollen Marktwert für ihre Energie erhalten.

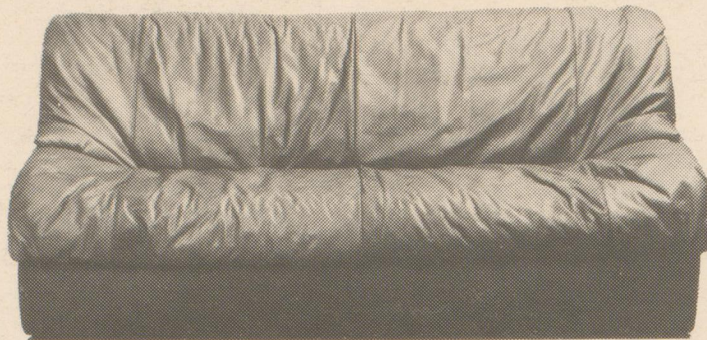
Erdgas braucht den Wettbewerb nicht zu fürchten. Weil es besondere Qualitätsvorteile hat: universell und problemlos einsetzbar, von Natur aus energiesparend, umweltfreundlich.

Erdgas ist seinen Preis wert

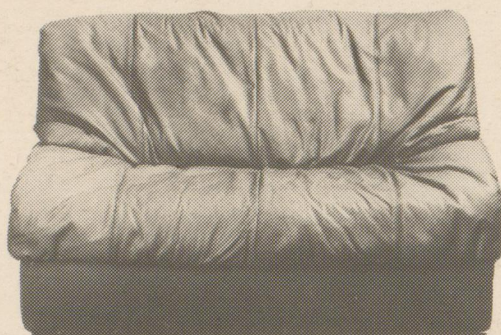
STADTWERKE HAMM GMBH

Die Fachleute für Ihre Energieversorgung

Auf die Plätze!



Fertig!



Los!



Komplett
nur
2398,-

Daß die Polsterwelt jetzt mit über 4.000 qm Gemütlichkeit in Hamm-Heessen eröffnet hat, weiß in Hamm jedermann. Daß die Polsterwelt aber sagenhafte Spitzenqualität zu äußerst günstigen Preisen bietet, wirft noch so manchen von seinem altgedienten Sofa. Zum Beispiel die hier abgebildete elegante Ledergarnitur.



Elegante Sofagarnitur
Handschuhweiches
Soft-Nappaleder.
Sofa 3-sitzig
Sofa 2-sitzig
und 1 Sessel.

Jetzt eröffnet!

Horbach

Polsterwelt

Ihr Spezialist für Gemütlichkeit

Hamm-Heessen · Heessener Straße 146 ·  rund ums Haus.